

TR

UYGULAMA**Orijinal işletme talimatının çevirisi**

İşitme cihazları, kontrol panolarındaki yoğuşma oluşumunu ve sıcaklığın altına inme durumlarını önlemek için kullanılır. İşitme cihazları, sadece elektrikli cihazlar için uygun olan sabit, kapalı muhafazalarla kullanılmalıdır. Entegre termostatsız işletme cihazlarında, sıcaklık kontrolü için, işletme cihazına seri olarak uygun bir termostat bağlanmalıdır. İşitme cihazları oda ıstırcı olarak kullanılmamalıdır.

Güvenlik uyarıları

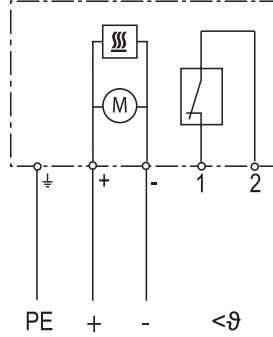
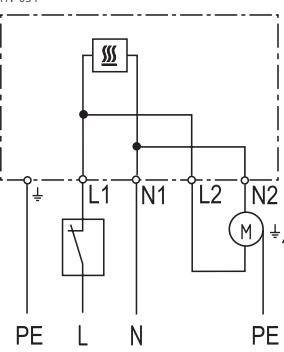
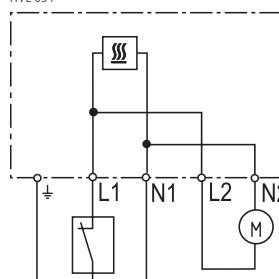
- Kurulum işlemleri sadece kalifiye uzman elektrik personeli tarafından ve ülkede geçerli akım besleme direktiflerine uyularak yapılmalıdır (IEC 60364).
- VDE 0100 uyarınca koruma önləmleri sağlanmalıdır.
- Tip etiketindeki teknik bilgilere mutlaka uyulmalıdır.
- İşitme cihazını kullanıncı, yapacağı montajla, havा çıkış izgarasının üstüne monte edilmiş parçaların sıcak çıkış havası nedeniley zarar görmemesini sağlamalıdır.
- Cihaz, çok kutuplu bir ayırma cihazıyla (kapalı durumda en az 3 mm kontak mesafesiyle) şebekeye bağlanmalıdır.
- Cihaz, agresif ortam havasında çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz yataş şekilde monte edilir (hava üfleme yönü yukarı doğru).
- Cihaz sadece, IEC 61010 uyarınca kirlenme derecesi 2'yi (veya daha iyisi) sağlayan bir ortamda çalıştırılmalıdır. Kirlenme derecesi 2, sadece iletken olmayan kirlenmenin olabileceği anımlına gelir. Duruma bağlı olarak, yoğuşma nedeniyle geçici bir iletkenliğin oluşabileceği dikkate alınmalıdır.
- Cihazda hiçbir değişiklik veya tadilat yapılmamalıdır.
- İşitme cihazındaki fark edilebilir hasarlarda veya çalışma anızlarında, cihaz onarılmamalı veya çalıştırılmamalıdır. (İşitme cihazını tasfiye edin)

Dikkat! İşitme cihazı, kolaya tutuşabilen malzemelerin (ahşap, plastik, vb.) üzerine monte edilmemelidir.

Dikkat! İstırcı HER ZAMAN fanla birlikte çalıştırın! AŞIRI ISINMA TEHLİKESİ!

Not

Bu kısa kılavuz uygulanması, hatalı kullanım, cihazda değişiklik yapılması veya hasar oluşması durumunda üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez.



WARNUNG
Bei Missachtung der Anschlusswerte oder falscher Polung besteht die Gefahr von Personen- und Geräteschädigungen!

WARNUNG
Heiße Oberfläche nach Inbetriebnahme! Verletzungsgefahr!

DİKKAT
Bağlantı değerlerine uyulmaması veya yanlış kutup bağlantısı durumunda, insanlar zarar görübilir ve cihazda hasarlar olabilir!

WARNING
There is a risk of personal injury and equipment damage if the connection values are not observed or polarity is incorrect!

AVERTISSEMENT
Le non-respect des valeurs de raccordement ou une mauvaise polarité peut engendrer des dommages corporels et matériels !

ADVERTENCIA
En caso de no respetar los valores de conexión o realizar una polaridad errónea, existe el peligro de lesión a las personas o dañar los equipos.

AVVERTENZA
Il mancato rispetto dei valori di collegamento o una polarità falsa può causare danni a persone e cose!

ATENÇÃO
No caso de inobservância dos valores de conexão ou no caso de conexão incorreta dos polos, existe o perigo de ferimentos e danos no aparelho!

VARNING
Om anslutningsvärden ändrades eller vid polningsfel finns risk för person- och materialskador!

VAROVÁNÍ
V případě nerespektování připojovacích hodnot nebo nesprávné polarity hrozí nebezpečí úrazu a poškození zařízení!

OSTRZEŻENIE
W przypadku nieprzestrzegania wymaganych parametrów przyłącza albo niewłaściwej bieguności powstaje zagrożenie urazami ludzi i uszkodzeniem urządzenia!

ОСТОРОЖНО
при несоблюдении подключаемых значений или неверной полярности существует опасность травм персонала и повреждений оборудования!

DİKKAT
Bağlantı değerlerine uyulmaması veya yanlış kutup bağlantısı durumunda, insanlar zarar görübilir ve cihazda hasarlar olabilir!

WARNING
Hot surfaces following commissioning! Risk of injury!

AVERTISSEMENT
Surface très chaude après la mise en service ! Risque de brûlure !

ADVERTENCIA
¡Superficie caliente tras la puesta en funcionamiento!
¡Peligro de lesiones!

AVVERTENZA
Superficie che scotta dopo la messa in esercizio! Pericolo di ferite!

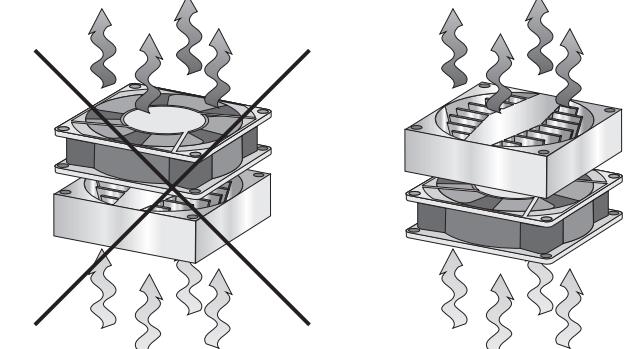
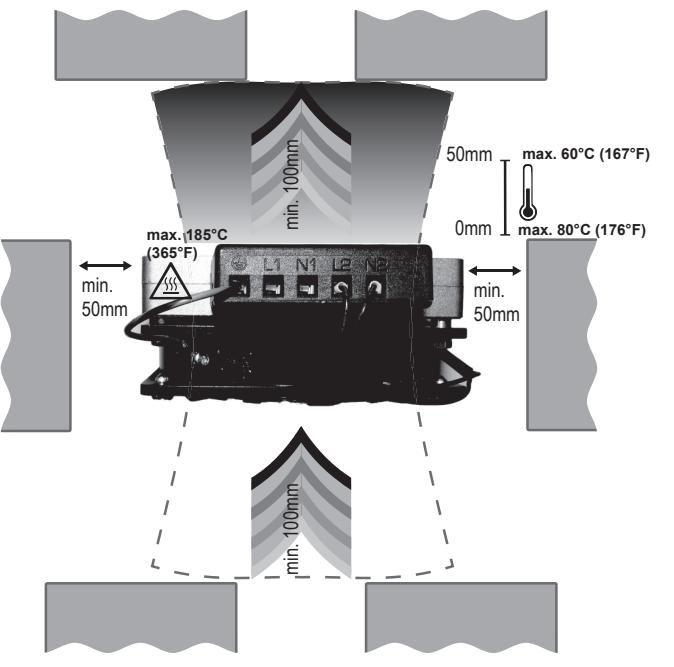
ATENÇÃO
Após o início de operação, a superfície está quente! Perigo de acidente!

VARNING
Het kan na starten branden! Risiko för brännskador!

VAROVÁNÍ
Po uvedení do provozu horký povrch! Nebezpečí zranění!

OSTRZEŻENIE
Gorąca powierzchnia zewnętrzna po włączeniu!
Niebezpieczeństwo poparzeń!

ОСТОРОЖНО
Горячие поверхности после эксплуатации! Риск повреждения!



HVL/HVL - 230V/120V
100W - 1A/1.4A
150W - 1.25A/2A
200W - 1.4A/2.5A

HV/HVL - 230V/120V
300W - 2A/4A
400W - 4A/5A

35m³/h (HVL 100-150W)
108m³/h (HVL 200-400W)

VDE: 0.8Nm (7.1lb-in)
UL: 0.5Nm (4.5 lb-in)

AC 230V, 50/60Hz
AC 120V, 50/60Hz
DC 24V

-45 ... +70°C
(49 ... +158°F)

max. 90%RH

0.4kg (HV 100-150W)
0.5kg (HV 200-400W)
0.6kg (HVL 100-150W)
0.9kg (HVL 200-400W)

DE Kurzanleitung

EN Quick Start Guide

FR Guide de référence rapide

ES Instrucciones breves

IT Guida rapida

PT Guia de inicio rápido

SV Kortfattad instruktion

CS Stručný návod

PL Skrócona instrukcja obsługi

RU Краткая инструкция

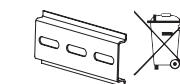
TR Kısa kılavuz



Type HV/HVL 031

Zum späteren Gebrauch aufbewahren.
Store for use at a later date.

IP20



CE

